

**BEGLEITBERICHT zum
Landesgesetzentwurf „Änderungen zum
Landesgesetz vom 13. Februar 2023, Nr.
3, Schutz der aquatischen Lebensräume
und nachhaltige Fischerei“**

Sehr geehrte Landtagsabgeordnete,

mit diesem Landesgesetzentwurf werden Änderungen zum Landesgesetz vom 13. Februar 2023, Nr. 3, „Schutz der aquatischen Lebensräume und nachhaltige Fischerei“, in geltender Fassung, vorgeschlagen, die für den Erlass der entsprechenden Durchführungsverordnung notwendig sind.

In diesem Begleitbericht werden die einzelnen Änderungen erläutert.

Artikel 1:

Absatz 1:

In die Begriffsbestimmungen des Artikels 3 Absatz 1 wird die Definition der „Eingriffe an Fischwassern“ aufgenommen, welche im Artikel 5 angeführt werden.

Artikel 2:

Absatz 1:

Artikel 4 Absatz 5 nimmt Bezug auf die ursprüngliche Fassung des Absatzes 1. Da jedoch mit Landesgesetz Nr. 12/2023 der Absatz 1 abgeändert wurde, muss nun der Verweis auf die Verwaltungsstrafen entsprechend angepasst werden.

Artikel 3:

Absatz 1:

Mit der Ergänzung wird klargestellt, dass Eingriffe an Fischwassern ohne Ermächtigung des Amtes verboten sind.

Absatz 2:

Mit der Änderung wird die in Gesetzestexten übliche Bezeichnung der Landesabteilungen übernommen.

Absatz 3:

Mit der Änderung wird die Formulierung von Artikel 1 des Landesgesetzes Nr. 3/2023 übernommen.

Absatz 4:

**RELAZIONE ACCOMPAGNATORIA al
disegno di legge provinciale “Modifica
della legge provinciale 13 febbraio 2023,
n. 3, “Tutela degli habitat acquatici ed
esercizio sostenibile della pesca””**

Signore Consigliere e Signori Consiglieri,

con il presente disegno di legge provinciale si propongono delle modifiche alla legge provinciale 13 febbraio 2023, n. 3, “Tutela degli habitat acquatici ed esercizio sostenibile della pesca”, e successive modifiche, le quali si rendono necessarie per l’emanazione del relativo regolamento di esecuzione.

La presente relazione accompagnatoria ha lo scopo di illustrare le modifiche proposte.

Articolo 1:

Comma 1:

Le definizioni di cui all’articolo 3, comma 1, vengono integrate con la definizione degli “interventi su acque da pesca”, di cui all’articolo 5.

Articolo 2:

Comma 1:

Il comma 5 dell’articolo 4 fa riferimento alla formulazione originaria del comma 1. Considerato però che con legge provinciale n. 12/2023 il comma 1 è stato modificato, il riferimento alle sanzioni amministrative deve essere adeguato.

Articolo 3:

Comma 1:

Con l’integrazione viene chiarito che interventi su acque da pesca senza autorizzazione dell’Ufficio sono vietati.

Comma 2:

Con la modifica viene inserita la denominazione delle ripartizioni provinciali comunemente utilizzata nei testi di legge.

Comma 3:

Con la modifica viene adottata la formulazione dell’articolo 1 della legge provinciale n. 3/2023.

Comma 4:

In Bezug auf den Artikel 5 Absatz 13 wird der Strafsatz angepasst, um die Ausgewogenheit zwischen Übertretung und Strafe herzustellen. Die Sanktionen in Bezug auf Absatz 7 werden textlich vereinfacht, um die Lesbarkeit zu verbessern.

Artikel 4:

Absatz 1:

Mit der Änderung zum Artikel 8 Absatz 1 werden die Gebühren aufgenommen, welche bei der Konzessionsvergabe von Landesfischereirechten eingehoben werden.

Absatz 2:

Durch Hinzufügen eines Satzes soll eindeutig klargestellt werden, dass ohne eine bewirtschaftende Person auch kein Fischereirecht ausgeübt werden kann und somit auch nicht geangelt werden darf.

Absatz 3:

Es wird präzisiert, dass der Pachtvertrag vom Pächter oder von der Pächterin vorzulegen ist. Dies ist aus verfahrenstechnischer Sicht sinnvoller.

Absatz 4:

Der Begriff „Wasserbewirtschaftung“ wird mit dem korrekten Begriff „Fischwasserbewirtschaftung“ ersetzt, um die Terminologie zu vereinheitlichen.

Absatz 5:

Es wird näher festgelegt, wie die Anpassung der Fischereirechte bei sich verändernden künstlichen oder natürlichen Wasserläufen erfolgt.

Absatz 6:

Angesichts der Grundsätze, die von der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes festgelegt wurden, ist es zwingend erforderlich, die Stellung des Eigenfischereirechts auch im Rahmen der Verfahren für die Erteilung von Wasserkonzessionen anzuerkennen und entsprechend zu regeln. Diesbezüglich sollte über das Eigenfischereirecht, wenn es durch eine Wasserkonzession eine nicht vernachlässigbare Beeinträchtigung erfährt, nicht ohne das Einverständnis des Inhabers/der Inhaberin des Eigenfischereirechtes verfügt werden können. Dieser/Diese sollte vielmehr – gleich wie der Grundeigentümer/die Grundeigentümerin, ebenfalls Inhaber bzw. Inhaberin eines subjektiven dinglichen Rechtes – grundsätzlich das Einverständnis zum Projekt geben müssen, bevor dieses endgültig genehmigt wird. Eine Genehmigung gegen den Willen des

Per quanto riguarda l'articolo 5, comma 13, la sanzione viene adeguata per stabilire un equilibrio tra trasgressione e sanzione. Le sanzioni in riferimento al comma 7 sono semplificate testualmente per migliorare la leggibilità.

Articolo 4:

Comma 1:

Con la modifica all'articolo 8, comma 1, viene introdotto il canone che sarà riscosso in occasione del rilascio delle concessioni per i diritti di pesca provinciali.

Comma 2:

Mediante l'aggiunta di un periodo si intende chiarire in modo inequivocabile che, in assenza di un acquicoltore/un'acquicoltrice, non è possibile esercitare il diritto di pesca e non è consentita l'attività di pesca.

Comma 3:

Viene precisato che il contratto d'affitto deve essere presentato dall'affittuario/affittuaria. Questo è più appropriato sotto l'aspetto procedimentale.

Comma 4:

Il termine “coltivazione delle acque” viene sostituito dal termine più appropriato di “coltivazione delle acque da pesca”, per uniformare la terminologia.

Comma 5:

Viene precisato come avviene l'adeguamento dei diritti di pesca in caso di modifiche artificiali o naturali dei corsi d'acqua.

Comma 6:

Alla luce dei principi stabiliti dalla giurisprudenza della Corte costituzionale, è cogente che lo status dei diritti esclusivi di pesca sia riconosciuto e regolato di conseguenza anche nelle procedure di rilascio delle concessioni idriche. A questo proposito non dovrebbe essere possibile disporre del diritto esclusivo di pesca senza il consenso del/della titolare del diritto di pesca, se questo è soggetto a una diminuzione non trascurabile a seguito di una concessione idrica. Il/La titolare – come il proprietario/la proprietaria di un terreno, ugualmente titolare di un diritto reale soggettivo – dovrebbe generalmente dare il proprio consenso al progetto prima della sua approvazione definitiva. L'autorizzazione contro la volontà del/della titolare del diritto esclusivo di pesca che si oppone sia alla riduzione del suo diritto sia all'offerta di un indennizzo in denaro per la riduzione di valore dovrebbe essere possibile solo nel

Inhabers/der Inhaberin des Eigenfischereirechts, der/die sich sowohl der Schmälerung des eigenen Rechtes als auch dem Angebot des Ersatzes in Geld für die Wertminderung widersetzt, sollte nur im Fall von gemeinnützig erklärten Vorhaben im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1991 möglich sein. In diesem Sinne wird der Absatz 14 angepasst.

Absatz 7:

Im Zusammenhang mit den Ausführungen in Absatz 6 wird der Absatz 14-bis aufgenommen, welcher sich auf die nicht gemeinnützigen Wasserableitungen im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1991 bezieht.

Artikel 5:

Absatz 1:

Zur Vereinfachung der Verwaltungstätigkeiten soll künftig nur mehr der auf Landesebene repräsentativste Verband der Inhaber und Inhaberinnen von Fischereirechten, bewirtschaftenden Personen und Fischer und Fischerinnen um Beiträge ansuchen können.

Absatz 2:

Mit dieser Änderung wird der Notwendigkeit nachgekommen, dass alle und nicht nur die verwendeten Fischwasserkarten dem Amt zurückgegeben werden müssen.

Absatz 3:

Mit dieser Ergänzung wird präzisiert, dass die Details zum Besatz und zur Verwendung besonderer Fangmittel mit Durchführungsverordnung geregelt werden

Absatz 4:

Mit dieser Änderung werden 2 Absätze eingefügt, welche einerseits die Verwaltungsschritte bei Fischbesätzen präzisieren und andererseits der bewirtschaftenden Person die Möglichkeit einräumen, in Notsituationen Sofortmaßnahmen zur Fischbergung durchzuführen.

Absatz 5:

Mit dieser Änderung wird präzisiert, dass es sich um weniger als 75 Prozent der ausgegebenen Fischwassertageskarten und weniger als 90 Prozent der ausgegebenen Fischwasserjahreskarten handelt.

Absatz 6:

Es werden die Strafsätze für die in Absatz 2 neu eingefügten Buchstaben I-bis) und I-ter)

caso di progetti dichiarati di pubblica utilità ai sensi della legge provinciale n. 10/1991. Pertanto, il comma 14 viene adeguato.

Comma 7:

Con riferimento alle motivazioni del comma 6, viene aggiunto il comma 14-bis concernente le derivazioni idriche che non sono di pubblica utilità ai sensi della legge provinciale n. 10/1991.

Articolo 5:

Comma 1:

Per semplificare le attività amministrative, in futuro solo l'organizzazione maggiormente rappresentativa a livello provinciale dei soggetti titolari di diritti di pesca, di acquicoltori e acquicoltrici, pescatori e pescatrici potrà richiedere contributi.

Comma 2:

Con questa modifica si soddisfa la necessità che tutti i permessi di pesca, e non solo quelli utilizzati, siano restituiti all'ufficio.

Comma 3:

Con questa integrazione viene precisato, che i dettagli sulle semine e sull'uso di particolari mezzi di cattura sono stabilite con regolamento di esecuzione

Comma 4:

Con questa modifica vengono inseriti due commi che, da un lato, precisano i passaggi amministrativi per le semine e, dall'altro, consentono a chi gestisce le acque da pesca di adottare, in situazioni di emergenza, misure urgenti per il recupero dei pesci.

Comma 5:

Con questa modifica viene specificato che si tratta di meno del 75 per cento dei permessi giornalieri emessi e meno del 90 per cento dei permessi annuali emessi.

Comma 6:

Vengono inserite le sanzioni per le nuove lettere I-bis) e I-ter) del comma 2.

ergänzt.

Artikel 6:

Absatz 1:

Die Ergänzung ist notwendig, da Abweichungen von den tagesweisen und saisonalen Fangbeschränkungen sowie von der Anzahl der Fischgänge aus Gründen des Fischschutzes und der nachhaltigen Bewirtschaftung der Fischgewässer erforderlich sein können.

Artikel 7:

Absatz 1:

Es wird der Ausdruck „Stauhaltung“ mit dem Ausdruck „Stauseen“ ersetzt, so wie er in den Begriffsbestimmungen gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes Nr. 3/2023 verwendet wird.

Artikel 8:

Absatz 1:

Durch diese Präzisierung wird die Fischereilizenz vom Typ D gleich definiert wie die Fischereilizenz vom Typ B.

Absatz 2:

Die italienische Fassung wird an die deutsche angepasst.

Absatz 3:

Die italienische Fassung wird an die deutsche angepasst.

Absatz 4:

Die Änderung ist notwendig, um eine Häufung der Verwaltungsstrafen bei Mehrfachübertretungen zu vermeiden.

Absatz 5:

Die Fischerprüfungskommission muss laut aktueller Auslegung im Gesetz verankert werden. Zudem wird die Möglichkeit vorgesehen, dass die Prüfungskommission außerhalb der Provinz Bozen abgelegte Fischerprüfungen anerkennen kann.

Artikel 9:

Absatz 1:

Es wird richtiggestellt, dass es Aufgabe des Amtes ist, die Fischwasserkarten auszustellen.

Articolo 6:

Comma 1:

L'integrazione è necessaria, poiché possono essere richieste deroghe ai limiti di cattura giornalieri e stagionali e al numero delle uscite di pesca, per motivi di tutela delle specie ittiche e di una gestione sostenibile delle acque di pesca.

Articolo 7:

Comma 1:

Nella versione tedesca il termine „Stauhaltung“ viene sostituito con quello di „Stauseen“ indicato nelle definizioni ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale n. 3/2023.

Articolo 8:

Comma 1:

Con la precisione, la definizione della licenza di pesca del tipo D viene adeguata a quella della licenza del tipo B.

Comma 2:

La versione italiana viene adeguata a quella tedesca.

Comma 3:

La versione italiana viene adeguata a quella tedesca.

Comma 4:

La modifica è necessaria per evitare un accumulo delle sanzioni amministrative in caso di più violazioni.

Comma 5:

Secondo l'interpretazione attuale, la commissione d'esame per pescatori e pescatrici deve avere un fondamento giuridico. Inoltre, si prevede la possibilità del riconoscimento degli esami di pesca sostenuti fuori provincia.

Articolo 9:

Comma 1:

Si precisa che il rilascio dei permessi di pesca è compito dell'Ufficio.

Artikel 10:

Absatz 1:

Absatz 3 Buchstabe f) wird eingefügt, um Klarheit in der Verfolgung von Übertretungen zu schaffen und entsprechende Sanktionen anwenden zu können.

Absatz 2:

Die Sanktion zum neu eingefügten Absatz wird ergänzt.

Artikel 11:

Absatz 1:

Der Absatz 2-bis muss eingefügt werden, damit in der Übergangszeit zwischen der alten und neuen Regelung ein Nachweis des Fischerscheins erbracht werden kann. Um eine reibungslose Einführung der Durchführungsverordnung zu gewährleisten, soll es Fischern und Fischerinnen ermöglicht werden, den Nachweis des Fischerscheins zu erbringen, indem sie eine bereits verfallene Fischereilizenz vorweisen, die das Ausstellungsdatum des Fischerscheins trägt.

Artikel 12:

Der Artikel enthält die Finanzbestimmung für dieses Gesetz.

Artikel 13:

Der Artikel regelt das Inkrafttreten dieses Gesetzes.

Die Abgeordneten werden gebeten, diesen Gesetzentwurf zu genehmigen.

Oktober 2025

DER LANDESRAT

Articolo 10:

Comma 1:

Il comma 3, lettera f), viene inserito per chiarire la perseguibilità delle violazioni e consentire l'applicazione delle corrispondenti sanzioni.

Comma 2:

Si prevede la sanzione relativa al nuovo comma inserito.

Articolo 11:

Comma 1:

Il comma 2-bis deve essere inserito affinché, nel periodo transitorio tra la vecchia e la nuova normativa, sia possibile fornire la prova del possesso dell'abilitazione alla pesca. Al fine di garantire un'agevole introduzione del regolamento di esecuzione, a pescatori e pescatrici dovrebbe essere dato il modo di dimostrare la propria abilitazione alla pesca presentando una licenza di pesca, anche già scaduta, contenente la data di rilascio dell'abilitazione alla pesca.

Articolo 12:

L'articolo contiene le disposizioni finanziarie della presente legge.

Articolo 13:

L'articolo disciplina l'entrata in vigore della presente legge.

Si chiede alle Signore Consigliere e ai Signori Consiglieri di approvare il presente disegno di legge.

Ottobre 2025

L'ASSESSORE

Luis Walcher